

ний, практик в результате углубления христианизации, то русская «православная Реформация» (но как аналог уже не протестантизму, а католической Реформе) состоялась в XVII в. Если различия двух традиций христианской культуры в самом деле существенны, можно ли ими пренебречь, изучая опыт христоверов, молокан, сект «Старого» и «Нового» Израиля и шалапутов? Я был бы рад, если бы из этого вопроса родилась дискуссия между автором отрецензированной выше великолепной книги и его коллегами.

*Л. М. Аржакова*

**Тверская рукопись Юрия Крижанича / Сост. И. Г. Воробьева, В. М. Воробьев. — Тверь: ООО «Изд-во Сатори», 2008. — 224 с.**

Весной 1888 г. в библиотеке Тверской духовной семинарии В. И. Колосовым, преподававшим в семинарии всеобщую и русскую гражданскую историю, был обнаружен неизвестный науке трактат Юрия Крижанича «Объяснение сводное о письме славянском». Первооткрыватель, не замедливший оповестить о находке Тверскую ученую архивную комиссию, в декабре того же года выступил в Журнале Министерства народного просвещения со статьей «Вновь открытое сочинение Юрия Крижанича». В 1891 г. трактат был опубликован в Москве, составив первый выпуск Собрания сочинений знаменитого хорвата. Сравнительно недавно, в 1983 г., в Загребе вышло Полное собрание сочинений Крижанича, куда было включено и «Объяснение...». Таким образом, трактат — одна из первых попыток сравнительного изучения орфографии и орфоэпии славянских языков — прочно вошел в научный оборот. Однако книга 1891 г. давно стала библиографической редкостью, а хорватское издание до наших библиотек практически не дошло.

Стодвадцатилетие сенсационного открытия было ознаменовано новой публикацией трактата — на сей раз в Твери, где манускрипт хранится в Государственном архиве Тверской области.

Над подготовкой издания трудился большой коллектив историков и филологов, тверских и московских. Его возглавили доктор исторических наук, профессор, заведующая сектором исторической славистики Тверского государственного университета И. Г. Воробьева и доктор культурологии, профессор Государственной академии славянской культуры В. М. Воробьев.

Новое издание тем более примечательно, что его основу составило цветное фототипическое воспроизведение всего текста трактата. Теперь исследователи получают уникальную возможность полностью учитывать все особенности авторского письма, с трудом поддающиеся воспроизведению при типографском наборе. С полным основанием издатели констатируют, что та публикация, с которой читатели имели дело прежде, «...не передавала всю точность, красоту и изящество текста»<sup>1</sup>. Доступ же к оригиналу сейчас затруднен даже для специалистов: рукопись, которой уже более трех веков, естественно, пострадала от времени. Еще В. И. Колосов, описывая состояние своей находки, отметил, что «бумага от ветхости начинает распадаться».

Для «широкого круга читателей, интересующихся славянской культурой» (как сказано в аннотации), важно, что к публикации старого текста приложен, если можно так выразиться, перевод трактата на современный русский язык. Оговорка кажется уместной, поскольку отечественные слависты XIX в. воспринимали исследуемый ими текст «как образчик русского языка Крижанича»<sup>2</sup>.

Исторической проблематике в издании посвящена статья И. Г. Воробьевой «Юрий Крижанич и его “Объяснение сводное о письме славянском”». Особенно интересна та ее часть, что посвящена судьбе рукописи и подготовке первой ее публикации. У автора статьи были все основания присоединиться к точке зрения В. И. Колосова, который полагал, что в библиотеку Тверской духовной семинарии трактат Крижанича попал из собрания тверского архиепископа Феофилакта (Лопатинского), приобретенного манускрипт, скорее всего, еще в начале XVIII века. Опираясь на неизданную переписку Я. К. Грота, А. А. Шахматова, М. Н. Сперанского, Н. А. Попова, В. Н. Щепкина и на другие источники, исследовательница прослеживает весь ход выполняемой В. И. Колосовым по поручению Общества истории и древностей российских работы над подготовкой трактата Крижанича к печати.

Отдавая должное интересной статье, все же нельзя не сказать, что утверждение автора, будто жизненный путь Крижанича «хорошо известен» и лишь «некоторые факты остаются малообъяснимыми»<sup>3</sup>, представляется слишком оптимистичным. В биографии великого хорватского ученого, «одного из самых интересных деятелей русской и — шире! — славянской общественно-политической мысли», по выражению известного исследователя творчества Ю. Крижанича — Л. Н. Пушкарева, неясных моментов не так уж мало.

Все исследователи, в той или иной мере отдавшие в свое время дань изучению его творческого наследия, сходятся в оценке неординарности (порой — даже экстравагантности) его планов и замыслов, охватывающих едва ли не весь славянский мир. При этом Крижанич во многом остается для нас фигурой загадочной. Приходится, например, лишь строить догадки о том, при каких обстоятельствах он погиб. Не поддаются уверенному объяснению многие из его поступков и намерений. Сложно сказать, зачем он посетил Константинополь, с какой целью дважды съездил в Москву. Именно это позволяло некоторым нашим историкам объявлять его не славянским патриотом, а зловредным агентом Ватикана, — о чем упоминает сам исследователь<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Тверская рукопись Юрия Крижанича / Сост. И. Г. Воробьева, В. М. Воробьев. Тверь, 2008. С. 5.

<sup>2</sup> Там же. С. 21.

<sup>3</sup> Там же. С. 5.

<sup>4</sup> Там же. С. 10.

Лингвистическая сторона дела подробно проанализирована в содержательной статье доктора филологических наук, ведущего научного сотрудника Института славяноведения РАН Н. Н. Запольской «Графико-орфографические опыты Крижанича». Как подчеркнуто исследовательницей, «создавая свои лингвистические труды для “рассмотрения людей разумных”, Крижанич реально способствовал языковой встрече двух культур — *Slavia Orthodoxa* и *Slavia Latina*»<sup>5</sup>.

Кроме того, в книге воспроизведена статья В. И. Колосова из Журнала Министерства народного просвещения, а также дана сводка «Даты жизни и деятельности Юрия Крижанича» и выборочная «Библиография».

Нельзя не отметить великолепное полиграфическое исполнение «Тверской рукописи Крижанича», ставшее возможным во многом благодаря организационной поддержке, оказанной изданию со стороны Администрации Тверской области и Оргкомитета Международных дней славянской письменности и культуры 2008 г. в Твери.

Можно не сомневаться, что новая, на современном научном уровне выполненная публикация трактата будет с живым интересом встречена и специалистами, и любителями истории.

---

<sup>5</sup> Там же. С. 196.